



Bebe Stars[®]
by Gilis

USER'S MANUAL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



NEW

Nammas

Car seat
Item 006- (A5)

Group 0+

(0-13kgs)

 **STANDARDS
ECE R44/04**

Your child's safety depends on you. Proper product's use cannot be assured unless you follow these instructions.

DO NOT USE THIS PRODUCT BEFORE YOU READ AND UNDERSTAND THESE INSTRUCTIONS

Η ασφάλεια του παιδιού σας εξαρτάται από εσάς. Η σωστή χρήση του προϊόντος
προϋποθέτει την ανάγνωση των οδηγιών χρήσης.

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΝ ΠΡΩΤΑ ΔΕ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

CONGRATULATIONS! | ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ!

Thank you for purchasing this safety car seat by Bebe Stars. We will always give you the best products and service .

Please read the user manual before you use!

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το καθισματάκι ασφαλείας της Bebe Stars, προσπαθούμε πάντα να σας προσφέρουμε τα καλύτερα προϊόντα και υπηρεσίες.

Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν τη χρήση!

ЧЕСТИТО! | ЧЕСТИТАМ!

Благодарим ви, че закупихте това столче за кола от Bebe Stars. Винаги ще ви даваме най-добрите продукти и услуги.

Моля, прочетете ръководството за употреба, преди да използвате!

Хвала вам што сте купили ово сигурносно ауто седиште компаније Бебе Старс. Увек ћемо вам пружити најбоље производе и услуге.

Молимо прочитајте упутство за употребу пре употребе!

CUSTOMER SERVICE | ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ

If you experience a problem with this product or require assistance please contact our local sales agent or contact our customer service department.

Αν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή χρειάζεστε βοήθεια, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπό μας ή με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας.

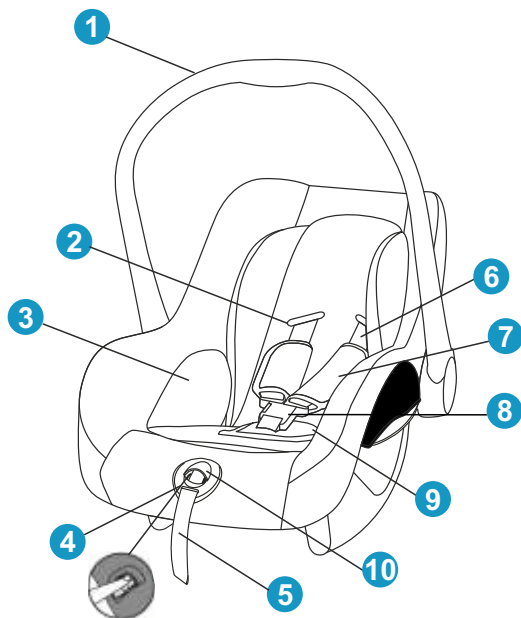
ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ | КОРИСНИЧКИ СЕРВИС

Αко имате проблем с този продукт или имате нужда от помощ, моля, свържете се с нашия местен търговски агент или се свържете с нашия отдел за обслужване на клиенти.

Αко имате проблем са овим производом или вам је потребна помоћ, контактирајте нашег локалног продајног агента или контактирајте нашу службу за кориснике.

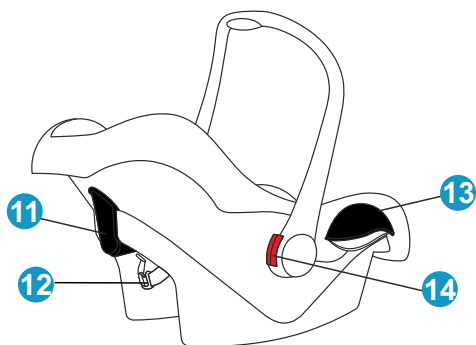
INDEX

	<u>Page-Σελ:</u>
Know your car seat.....	4,5
Installation.....	6
Usage.....	7
English.....	9,10,11
Ελληνικά.....	12,13,14,15
български.....	16,17,18,19
Српски.....	20,21,22,23



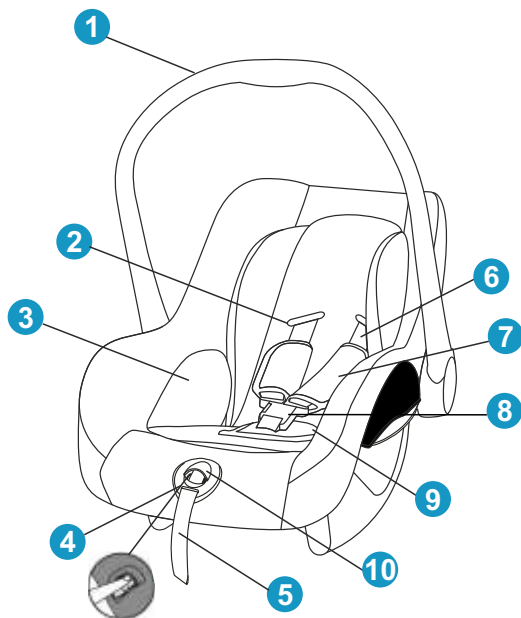
EN

1. Carrying handle
2. Shoulder strap slots
3. Comfortable cushion
4. Adjuster (under the cover)
5. Harness adjuster strap
6. Shoulder strap
7. Chest pad
8. Buckle
9. Crotch pad
10. Adjuster cover
11. Diagonal belt guide
12. Harness connector
13. Lap belt guide
14. Adjuster button handle



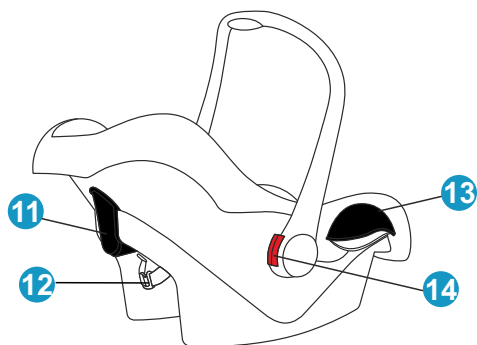
GR

1. Χειρολαβή
2. Υποδοχές ιμάντα ώμου
3. Άνετο μαξιλάρι
4. Ρυθμιστής (κάτω από το κάλυμμα)
5. Ιμάντας ρύθμισης ζώνης
6. Ιμάντας ώμου
7. Μαξιλαράκι στήθους
8. Πόρπη
9. Μαξιλαράκι καβάλου
10. Κάλυμμα ρυθμιστή
11. Οδηγός διαγώνιου ιμάντα
12. Σύνδεσμος ζώνης
13. Οδηγός οριζόντιου ιμάντα
14. Κουμπί ρύθμισης χειρολαβής



BG

1. Дръжка за носене
2. Слотове за презрамки
3. Удобна възглавница
4. Регулатор (под капака)
5. Колан за регулиране на колана
6. Презрамка
7. Подложка за гърдите
8. катарам
9. Подложка за чатала
10. Капак на регулатора
11. Диагонален водач на колана
12. Съединител на кабелния сноп
13. Водач за надбедрен колан
14. Дръжка с бутон за регулиране



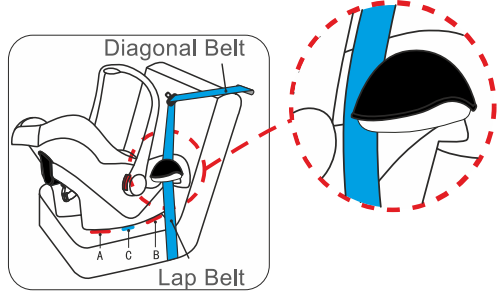
RS

1. Дръшка за носене
2. Прорези за раменици
3. Удобан јастук
4. Регулатор (испод поклопца)
5. Ремен за подешавање појаса
6. Раменица
7. Подлога за груди
8. Копча
9. Препоне
10. Поклопац за подешавање
11. Дијагонални водич за појас
12. Конектор за свежањ
13. Водич за крилни појас
14. Ручка дугмета за подешавање

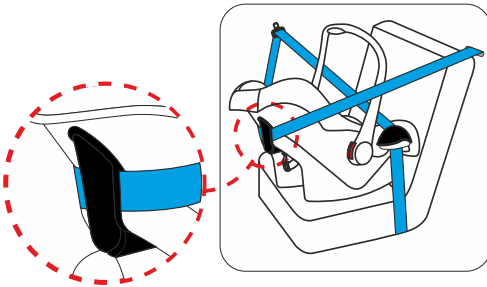
INSTALLATION



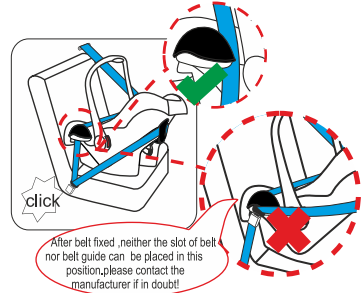
Step 1



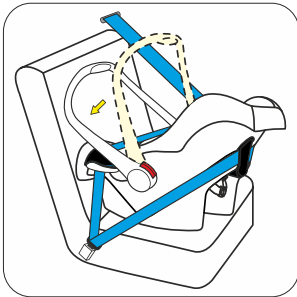
Step 2



Step 3



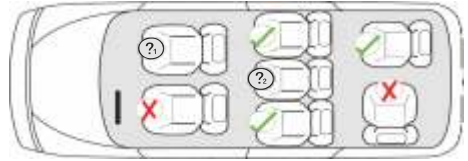
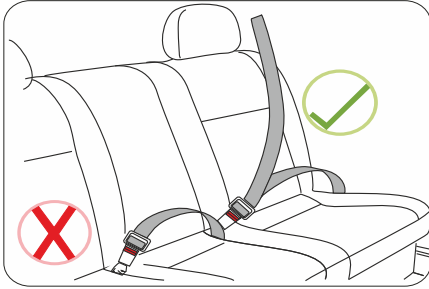
Step 4



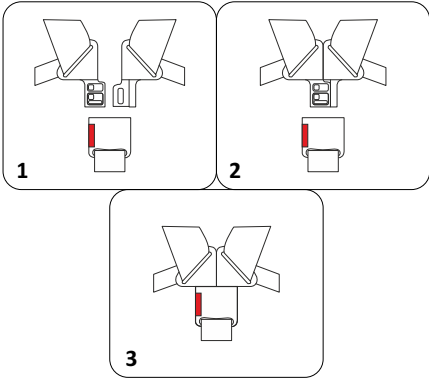
Step 5

USAGE

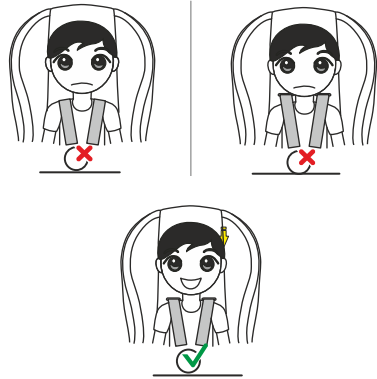
Install position of the child seat in vehicle



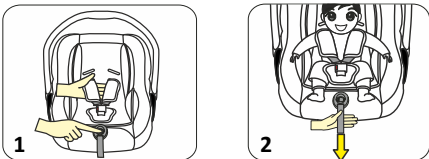
Usage of buckle



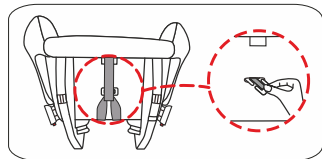
Adjusting the shoulder strap height



Adjust and use the harness



Remove the crotch pad and buckle



• **SAFETY WARNING**

- For your child’s safety, please read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Failure to follow the instructions contained in this manual could result in serious injury to your child.
- This child seat can only be used with the harness for children less than 13kg in weight (group 0+), installed rearward facing using a three-point lap and diagonal seat belt.
- This instruction manual can be retained in the special space of the child seat for its life period.
- Do not use this child seat in the home. It has not been designed for home use and should only be used in car.
- Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint.
- Do not place rear-facing child seat on front seat with airbag. Death or serious injury can occur.
- The child seat should be changed when it has been subject to violent stresses in an accident.
- For the reason of safety, the child seat must be fixed inside the vehicle even if you do not put your child inside it.
- Always make sure that any straps holding the seat restraint to adjust to the child’s body and check that the straps shall not be twisted.
- Ensuring that any lap straps is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged, shall be stressed.
- Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
- To prevent from the risk of fall, your child should always be fastened. It is dangerous to make any alteration or additions to the device without the approval of the competent authority, and a danger of not following closely the installation instructions provided by the child restraint manufacturer.
- This child seat is designed for children from birth up to 13kg. Never overload the child seat more than one child or with other loads.
- The child restraint must not be used without the cover.
- The seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.
- Before you adjust any movable or adjustable parts of your child seat, you must remove your baby from the child seat.
- The child seat should be kept away from sunlight if the seat is not provided with a textile, otherwise it may be too hot for the child’s skin.
- Never use a second-hand product, as you can never be certain what happened to it.



WARNING !!!

Never leave your child unattended!

This child seat can only be used with the harness for children less than 13kg in weight (group 0+), installed rearward facing using a three-point lap and diagonal seat belt.

- **Step 1.** Put your child into the safety seat. Check the height of the shoulder straps are in the correct position and fasten the buckle. Then adjust the handle to the Position 3 for carrying.
- **Step 2.** Place the car seat on the vehicle's seat. NOTE: Please ensure the car seat is in contact with the vehicle's seat at point C - this will ensure the balance of A and B. Feed the lap section of the seat belt into the lap belt guide.
- **Step 3.** Thread the diagonal belt section of the safety belt through the diagonal belt guide at the back of the car seat.
- **Step 4.** Feed the other side of the lap belt into the other lap belt guide and fasten the safety belt. You will hear a "click" sound. Check the seat belt is correctly fastened by pulling the seat belt upwards.
- **Step 5.** Adjust the handle to position 4. Ensure the seat belt is correctly routed and tighten the seat belt by pulling the diagonal belt upwards. Check that the webbing has not become twisted and also check that the cover is not impeding the movement or fit of the seat belt in any way.

Install position of the child seat in vehicle

 Correct fitting/suitable  Incorrect fitting

- This restraint is only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point with retractor safety-belts, approved to GB 14166 or UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.
- **Important:** The child seat must only be installed using a lap and diagonal seat belt.
- ⊗ Not to use rearward-facing in seating position where an active frontal airbag is installed
- ⊗ It can be installed in this position only if it is equipped with 3-point seat belts

Usage of buckle

- **Step 1.** Put the two plastic sections of the buckle together.
- **Step 2.** Slot the two buckle connectors into the slot in the buckle until they “click” into place.
- **Step 3.** Check the harness is correctly locked by pulling the shoulder straps upwards.

To release the harness, you can press the red button of the buckle inwards, the two plastic sections will pop up.

Adjusting the shoulder strap height

Always check that the shoulder straps are at the correct height for your child. The child’s shoulder straps should always be threaded through the slots in the cover and seat shell that are closest to the top of your child’s shoulders.

- **Step 1.** Press the red button of the buckle downwards, the two metal sections will pop up.
- **Step 2.** From the back of the seat pull the plastic sections of the buckle through the cover and the seat shell.
- **Step 3.** Re-thread the two plastic sections through the seat shell and the cover and fasten the buckle.

IMPORTANT: Ensure both shoulder straps are at the same height and they are not twisted.

Adjust the handle

- The handle of the child seat can be adjusted in 3 positions. Simultaneously press the 2 red buttons on each side of the handle. Swing the handle to the desired position and release the buttons.

Adjust and use the harness

1. Loosen the harness

The harness is slacked by pressing the adjuster (under the adjuster cover) on the front of the seat. Press down the adjuster as you grip the two shoulder straps with your other hand. Pull the shoulder straps towards you to loosen the harness.

2. Tighten the harness

Pull the shoulder straps upwards to remove the slack from the lap section of the harness then pull the adjuster strap until the harness is fully tightened.

The harness should be adjusted as tightly as possible without causing discomfort to your child.

Remove the crotch pad and buckle

- Turn the harness locking clip on its narrowest end and thread it through the slot under the bottom of the seat and then through the slot in the fabric cover.
- The crotch pad and buckle as well as the harness straps can be removed.

MAINTENANCE & CLEANING

Daily maintenance

- In daily use, check periodically the child seat. The child seat should be replaced after an accident.
- Please keep this child seat in dry and ventilated place to avoid damp moldy.
- If the child seat becomes dusty, clean the seat belt and the plastic pieces by swiping them with a damp sponge and let it dry under ambience.
- If food or drink drop accidentally on the buckle, disassemble the seat belt from the child seat and rinse it gently by warm water. Leave it dry under ambience.
- If you need to clean the whole cover, please refer to washing instructions.

Washing instruction

Never use any solvent, chemical detergent or lubricant on any part of your child seat.



Hand wash,
Water temperature
below 30°C



Do not
bleach



Dry clean, any
solvent except
trichloroethylene



Do not
tumble dry



Do not
iron



Do not
wring

Remove and assemble the fabric cover

- First, remove the crotch pad and buckle, then remove the harness and sleeping pad of the child seat.
- To assemble the fabric cover of the child seat, repeat the above prescribed procedures in reverse order.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Για την ασφάλεια του παιδιού σας, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η μη τήρηση των οδηγιών που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό του παιδιού σας.
- Αυτό το παιδικό κάθισμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με την ζώνη για παιδιά με βάρος μικρότερο από 13 κιλά (ομάδα 0+), τοποθετημένο προς τα πίσω με τη χρήση ζώνης ασφαλείας τριών σημείων.
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να αποθηκευθεί στον ειδικό χώρο του παιδικού καθίσματος για τη διάρκεια ζωής του.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το παιδικό κάθισμα στο σπίτι. Δεν έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε αυτοκίνητο.
- Μην χρησιμοποιείτε φορτία διαφορετικά από αυτά που περιγράφονται στις οδηγίες και επισημαίνονται στο παιδικό κάθισμα.
- Μην τοποθετείτε το παιδικό κάθισμα με οπίσθια φορά σε μπροστινό κάθισμα με αερόσακο. Μπορεί να συμβεί θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός.
- Το παιδικό κάθισμα πρέπει να αλλάξει όταν έχει υποστεί βίαιες πιέσεις σε ένα ατύχημα.
- Για λόγους ασφαλείας, το παιδικό κάθισμα πρέπει να μείνει εγκατεστημένο μέσα στο όχημα ακόμα κι αν δεν τοποθετήσατε το παιδί σας.
- Πάντα σιγουρευτείτε ότι οι ιμάντες που συγκρατούν το σώμα του παιδιού είναι σε καλή κατάσταση και βεβαιωθείτε ότι δεν στρίβουν.
- Τυχόν αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμούς σε περίπτωση σύγκρουσης πρέπει να ασφαλιστούν σωστά.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πτώσης, το παιδί σας πρέπει πάντα να δένεται. Είναι επικίνδυνο να κάνετε οποιαδήποτε τροποποίηση ή προσθήκη στη συσκευή χωρίς την έγκριση της αρμόδιας αρχής ή μη ακολουθώντας προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης που παρέχονται από τον κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος.
- Αυτό το παιδικό κάθισμα έχει σχεδιαστεί για παιδιά από τη γέννηση έως 13 κιλά. Ποτέ μην υπερφορτώνετε το παιδικό κάθισμα με περισσότερα από ένα παιδί ή με άλλα φορτία.
- Το παιδικό κάθισμα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς το κάλυμμα.
- Το κάλυμμα του καθίσματος δεν πρέπει να αντικαθίσταται με άλλο από αυτό που συνιστά ο κατασκευαστής, διότι αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της απόδοσης συγκράτησης.
- Πριν προσαρμόσετε τυχόν κινητά ή ρυθμιζόμενα μέρη του παιδικού καθίσματος, πρέπει να αφαιρέσετε το μωρό σας από το παιδικό κάθισμα.
- Το παιδικό κάθισμα πρέπει να φυλάσσεται μακριά από το φως του ήλιου.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μεταχειρισμένο προϊόν, καθώς δεν μπορείτε ποτέ να είστε σίγουροι τι συνέβη σε αυτό.

**WARNING !!!**

Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας χωρίς επιτήρηση!

Αυτό το παιδικό κάθισμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με τη ζώνη για παιδιά βάρους μικρότερου των 13 κιλών (ομάδα 0+), τοποθετημένο προς τα πίσω με τη χρήση ζώνης τριών σημείων και διαγώνια ζώνη ασφαλείας.

- **Βήμα 1.** Βάλτε το παιδί σας στο κάθισμα ασφαλείας. Ελέγξτε ότι το ύψος των ιμάντων ώμου είναι στη σωστή θέση και κουμπώστε την πόρπη. Στη συνέχεια, ρυθμίστε τη λαβή στη θέση 3 για μεταφορά.
- **Βήμα 2.** Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου στο κάθισμα του οχήματος. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα του αυτοκινήτου είναι σε επαφή με το κάθισμα του οχήματος στο σημείο C - αυτό θα εξασφαλίσει την ισορροπία των A και B. Τοποθετήστε το οριζόντιο τμήμα της ζώνης ασφαλείας στον οδηγό της ζώνης.
- **Βήμα 3.** Περάστε το διαγώνιο τμήμα της ζώνης ασφαλείας μέσω του διαγώνιου οδηγού ζώνης στο πίσω μέρος του καθίσματος του αυτοκινήτου.
- **Βήμα 4.** Τοποθετήστε την άλλη πλευρά του οριζόντιου ιμάντα στον άλλο οδηγό ζώνης και στερεώστε τη ζώνη ασφαλείας. Θα ακούσετε έναν ήχο «κλικ». Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας έχει στερεωθεί σωστά τραβώντας την προς τα πάνω.
- **Βήμα 5.** Ρυθμίστε τη λαβή στη θέση 4. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας έχει τοποθετηθεί σωστά και σφίξτε την τραβώντας τη διαγώνια ζώνη προς τα πάνω. Βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας δεν έχει στρίψει και βεβαιωθείτε επίσης ότι το κάλυμμα δεν εμποδίζει την κίνηση ή την εφαρμογή της ζώνης ασφαλείας με οποιονδήποτε τρόπο.

ΧΡΗΣΗ

Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα στο όχημα



Σωστή εφαρμογή



Λάθος εφαρμογή

Αυτό το παιδικό κάθισμα είναι κατάλληλο μόνο εάν τα εγκεκριμένα οχήματα είναι εξοπλισμένα με ζώνες ασφαλείας 3 σημείων, εγκεκριμένα σύμφωνα με το GB 14166 ή τον κανονισμό ΟΕΕ / ΗΕ αριθ. 16 ή άλλα ισοδύναμα πρότυπα. **Σημαντικό:** Το παιδικό κάθισμα πρέπει να εγκατασταθεί με οριζόντια και διαγώνια ζώνη ασφαλείας.

- ❓ Να μην χρησιμοποιείται με φορά προς τα πίσω σε θέση με ενεργό μπροστινό αερόσακο.
- ❓ Μπορεί να εγκατασταθεί σε αυτήν τη θέση μόνο εάν είναι εξοπλισμένη με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων

Χρήση πόρπης

- **Βήμα 1.** Ενώστε τα δύο πλαστικά τμήματα της πόρπης μαζί.
- **Βήμα 2.** Τοποθετήστε τους δύο συνδετήρες στην υποδοχή της πόρπης έως ότου κάνουν «κλικ» στη θέση τους.
- Ελέγξτε ότι η ζώνη είναι στερεωμένη τραβώντας τους ιμάντες ώμου προς τα πάνω.
- Για να απελευθερώσετε τη ζώνη, μπορείτε να πατήσετε το κόκκινο κουμπί της πόρπης προς τα μέσα, θα ελευθερωθούν τα δύο πλαστικά τμήματα.

Ρύθμιση ύψους ιμάντα ώμου

Ελέγχετε πάντα ότι οι ιμάντες ώμου είναι στο σωστό ύψος για το παιδί σας. Οι ιμάντες ώμου του παιδιού πρέπει πάντα να περνούν μέσα από τις εγκοπές στο κάλυμμα και το σώμα του καθίσματος που βρίσκονται πιο κοντά στην κορυφή των ώμων του παιδιού σας.

- **Βήμα 1.** Πατήστε το κόκκινο κουμπί της πόρπης προς τα κάτω, θα ελευθερωθούν τα δύο μεταλλικά τμήματα.
- **Βήμα 2.** Από το πίσω μέρος του καθίσματος τραβήξτε τα πλαστικά τμήματα της πόρπης μέσω του καλύμματος και του κελύφους του καθίσματος.
- **Βήμα 3.** Περάστε ξανά τα δύο πλαστικά τμήματα μέσω του κελύφους του καθίσματος και του καλύμματος και στερεώστε την πόρπη.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο ιμάντες ώμου είναι στο ίδιο ύψος και δεν είναι στριμμένοι.

Ρύθμιση και χρήση ζώνης

1. Χαλαρώστε τη ζώνη

Η ζώνη χαλαρώνει πατώντας το ρυθμιστή (κάτω από το κάλυμμα του ρυθμιστή) στο μπροστινό μέρος του καθίσματος. Πιέστε προς τα κάτω τον ρυθμιστή καθώς πιάνετε τους δύο ιμάντες ώμου με το άλλο σας χέρι. Τραβήξτε τους ιμάντες ώμου προς εσάς για να χαλαρώσετε τη ζώνη.

2. Σφίξτε τη ζώνη

Τραβήξτε τους ιμάντες ώμου προς τα πάνω για να σφίξετε το οριζόντιο τμήμα της ζώνης και στη συνέχεια τραβήξτε τον ιμάντα ρύθμισης έως ότου η ζώνη σφίξει πλήρως.

Η ζώνη πρέπει να προσαρμόζεται όσο το δυνατόν πιο σφιχτά χωρίς να προκαλεί δυσφορία στο παιδί σας.

Αφαίρεση μαξιλαριού καβάλου και πόρπης

- Γυρίστε το κλιπ ασφάλισης της ζώνης στο στενότερο άκρο του και περάστε το μέσω της εγκοπής κάτω από το κάτω μέρος του καθίσματος και μετά μέσω της εγκοπής στο κάλυμμα του υφάσματος.
- Το μαξιλάρι καβάλου και η πόρπη καθώς και οι ιμάντες μπορούν να αφαιρεθούν.

Ρύθμιση χειρολαβής

- Η χειρολαβή του παιδικού καθίσματος μπορεί να ρυθμιστεί σε 3 θέσεις. Πατήστε ταυτόχρονα τα 2 κόκκινα κουμπιά σε κάθε πλευρά της λαβής. Περιστρέψτε τη λαβή στην επιθυμητή θέση και αφήστε τα κουμπιά.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ & ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Καθημερινή συντήρηση

- Στην καθημερινή χρήση, ελέγχετε περιοδικά το παιδικό κάθισμα. Το παιδικό κάθισμα πρέπει να αντικατασταθεί μετά από ατύχημα.
- Φυλάξτε αυτό το παιδικό κάθισμα σε ξηρό και αεριζόμενο μέρος για να αποφύγετε την υγρασία.
- Εάν το παιδικό κάθισμα σκονιστεί, καθαρίστε τη ζώνη ασφαλείας και τα πλαστικά κομμάτια σκουπίζοντάς τα με ένα υγρό σφουγγάρι και αφήστε το να στεγνώσει.
- Εάν φαγητό ή ποτό πέσει κατά λάθος στην πόρπη, αποσυναρμολογήστε τη ζώνη ασφαλείας από το παιδικό κάθισμα και ξεπλύνετε απαλά με ζεστό νερό. Αφήστε το να στεγνώσει.
- Εάν πρέπει να καθαρίσετε ολόκληρο το κάλυμμα, ανατρέξτε στις οδηγίες πλύσης.

Οδηγίες πλύσης

Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, χημικό απορρυπαντικό ή λιπαντικό σε οποιοδήποτε μέρος του παιδικού σας καθίσματος.



Πλύσιμο στο χέρι,
Θερμοκρασία νερού
κάτω από 30° C



Μη χρησιμοποιείτε
χλωρίνη



Στεγνό καθάρισμα
με οποιοδήποτε
διαλύτη εκτός
τριχλωροαιθυλένιο



Μη χρησιμοποιείτε
στεγνωτήριο



Μη σιδερώνετε

Αφαίρεση και συναρμολόγηση υφασμάτινου καλύμματος

Πρώτα αφαιρέστε το καβάλο και την πόρπη και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τη ζώνη και το υποσφηνάκι του παιδικού καθίσματος.

Για να συναρμολογήσετε το υφασμάτινο κάλυμμα του παιδικού καθίσματος, επαναλάβετε τις παραπάνω διαδικασίες με αντίστροφη σειρά.

• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



- За безопасността на вашето дете, моля, прочетете внимателно тези инструкции преди употреба и ги запазете за бъдещи справки. Неспазването на инструкциите, съдържащи се в това ръководство, може да доведе до сериозно нараняване на вашето дете.
- Тази детска седалка може да се използва само с предпазен колан за деца с тегло под 13 кг (група 0+), монтирано с лице назад с помощта на триточков надбедрен и диагонален предпазен колан.
- Това ръководство с инструкции може да се съхранява в специалното пространство на детската седалка за целия срок на експлоатация. Не използвайте това детско столче у дома. Не е предназначен за домашна употреба и трябва да се използва само в кола. Не използвайте никакви носещи контактни точки, различни от тези, описани в инструкциите и маркирани в детското предпазно устройство. Не поставяйте обърната назад детска седалка върху предна седалка с въздушна възглавница. Може да настъпи смърт или сериозно нараняване. Детското столче трябва да се смени, когато е било подложено на силни натоварвания при инцидент. От съображения за безопасност детското столче трябва да бъде фиксирано вътре в автомобила, дори ако не поставите детето си вътре. Винаги се уверявайте, че всички ремъци, придържащи облегалката на седалката, се приспособяват към тялото на детето и проверявайте дали ремъците не са усукани. Уверете се, че всички надбедрени ремъци се носят ниско долу, така че тазът да е здраво захванат, трябва да се наблегне. Всеки багаж или други предмети, които могат да причинят наранявания в случай на сблъсък, трябва да бъдат правилно обезопасени. За да предотвратите риска от падане, детето ви винаги трябва да бъде закопчано. Опасно е да се правят каквито и да е промени или добавки към устройството без одобрението на компетентния орган и има опасност от неспазване стриктно на инструкциите за монтаж, предоставени от производителя на детската система за обезопасяване. Тази детска седалка е предназначена за деца от раждането до 13 кг. Никога не претоварвайте детската седалка с повече от едно дете или с други товари. Детската седалка не трябва да се използва без покривало. Калъфът на седалката не трябва да се заменя с друг, освен препоръчания от производителя, тъй като калъфът представлява неразделна част от характеристиките на ограничителя. Преди да регулирате каквито и да било подвижни или регулируеми части на вашето детско столче, трябва да свалите бебето си от детското столче. Детската седалка трябва да се пази далеч от слънчева светлина, ако седалката не е снабдена с текстил, в противен случай може да е твърде гореща за кожата на детето. Никога не използвайте продукт втора употреба, тъй като никога не можете да сте сигурни какво се е случило с него.

**ВНИМАНИЕ !!!****Никога не оставяйте детето си без надзор!**

Тази детска седалка може да се използва само с предпазен колан за деца с тегло под 13 кг (група 0+), монтирано с лице назад с помощта на триточков надбедрен и диагонален предпазен колан.

- **Стъпка 1.** Поставете детето си в предпазната седалка. Проверете дали височината на презрамките е в правилната позиция и затегнете катарамата. След това регулирайте дръжката в Позиция 3 за носене.
- **Стъпка 2.** Поставете столчето за кола върху седалката на автомобила. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Моля, уверете се, че столчето за кола е в контакт със седалката на автомобила в точка С - това ще гарантира баланса на А и В. Пъхнете надбедрената част на предпазния колан във водача на надбедрения колан.
- **Стъпка 3.** Прекарайте диагоналната част на предпазния колан през диагоналния водач на колана в задната част на столчето за кола.
- **Стъпка 4.** Пъхнете другата страна на надбедрения колан в другия водач на надбедрения колан и затегнете предпазния колан. Ще чуете звук „щракване“. Проверете дали предпазният колан е правилно затегнат, като издърпате предпазния колан нагоре.
- **Стъпка 5.** Регулирайте дръжката в позиция 4. Уверете се, че предпазният колан е прокаран правилно и затегнете предпазния колан, като издърпате диагоналния колан нагоре. Проверете дали лентата не се е усукала и също така проверете дали капакът не пречи на движението или поставянето на предпазния колан по някакъв начин.

Позиция на монтиране на детската седалка в автомобила

-  Правилно пасване/подходящо  Неправилно монтиране
- Това обезопасително устройство е подходящо само ако одобрените превозни средства са оборудвани с 3-точкови предпазни колани с прибиращо устройство, одобрени съгласно GB 14166 или Правило № 16 на ИКЕ на ООН или други еквивалентни стандарти.
 - **Важно:** Детското столче трябва да се монтира само с надбедрен и диагонален предпазен колан.
 - ① Да не се използва обърнат назад в седнало положение, където е монтирана активна предна въздушна възглавница
 - ② Може да се монтира в това положение само ако е оборудван с 3-точкови предпазни колани

Използване на катарамата

- **Стъпка 1.** Поставете двете пластмасови части на катарамата заедно.
- **Стъпка 2.** Поставете двата съединителя на катарамата в слота на катарамата, докато „щракнат“ на място.
- **Стъпка 3.** Проверете дали коланът е правилно заключен, като издърпате презрамките нагоре. За да освободите колана, можете да натиснете червения бутон на катарамата навътре, двете пластмасови секции ще изскочат.

Регулиране на височината на презрамката

Винаги проверявайте дали презрамките са на правилната височина за вашето дете. Презрамките на детето винаги трябва да се прокарват през процепите на покривалото и корпуса на седалката, които са най-близо до горната част на раменете на вашето дете.

- **Стъпка 1.** Натиснете червения бутон на катарамата надолу, двете метални секции ще изскочат.
- **Стъпка 2.** От задната страна на седалката издърпайте пластмасовите секции на ключалката през капака и черупката на седалката.
- **Стъпка 3.** Прекарайте отново двете пластмасови секции през черупката на седалката и капака и затегнете катарамата.
- **ВАЖНО:** Уверете се, че двете презрамки са на една и съща височина и не са усукани.

Регулирайте дръжката

- Дръжката на детското столче може да се регулира в 3 позиции. Натиснете едновременно 2 червени бутоната от всяка страна на дръжката. Завъртете дръжката до желаната позиция и отпуснете бутоните.

Регулирайте и използвайте колана

1. Разхлабете колана

Коланът се разхлабва чрез натискане на регулатора (под капака на регулатора) отпред на седалката. Натиснете надолу регулатора, докато хващате двете презрамки с другата си ръка. Издърпайте презрамките към себе си, за да разхлабите колана.

2. Затегнете колана

Издърпайте раменните колани нагоре, за да премахнете хлабината от надбедрената част на колана, след което издърпайте регулиращия ремък, докато коланът се затегне напълно.

Коланът трябва да се регулира възможно най-плътно, без да причинява дискомфорт на вашето дете.

Отстранете подложката на чатала и катарамата

- Завъртете скобата за заключване на колана в най-тесния ѝ край и я прокарайте през слота под долната част на седалката и след това през слота в платненото покритие.
- Подложката за чатала и катарамата, както и презрамките на колана могат да се свалят.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ**Ежедневна поддръжка**

- При ежедневна употреба проверявайте периодично детската седалка. Детската седалка трябва да се смени след инцидент.
- Моля, дръжте тази детска седалка на сухо и проветриво място, за да избегнете образуването на мухъл.
- Ако детската седалка се запраши, почистете предпазния колан и пластмасовите части избършете ги с влажна гъба и ги оставете да изсъхнат под атмосфера.
- Ако храна или напитка паднат случайно върху ключалката, разглобете предпазния колан от детското столче и го изплакнете внимателно с топла вода. Оставете го да изсъхне под атмосфера.
- Ако трябва да почистите цялата покривка, моля, вижте инструкциите за пране.

Инструкция за пране

Никога не използвайте разтворител, химически почистващ препарат или смазка върху която и да е част от вашето детско столче.



Ръчно пране,
Температура на водата
под 30°C



Недей
белина



Химическо чистене,
всякакви
разтворител освен
трихлоретилен



Недей
суши в сушилня



Недей
желязо



Недей
изстискайте

Отстранете и сглобете платненото покритие

Първо отстранете подложката за чатала и катарамата, след това отстранете колана и подложката за спане на детската седалка.

За да сглобите платненото покритие на детската седалка, повторете описаните по-горе процедури в обратен ред.

• БЕЗБЕДНОСНО УПОЗОРЕЊЕ

- Ради безбедности вашег детета, пажљиво прочитајте ова упутства пре употребе и сачувајте их за будућу употребу.
- Непоштовање упутстава садржаних у овом приручнику може довести до озбиљних повреда вашег детета.
- Ово дечје седиште се може користити само са појасом за децу мање од 13 кг тежине (група 0+), постављеним окренутим уназад, користећи крилу у три тачке и дијагонални сигурносни појас.
- Ово упутство за употребу може да се чува у посебном простору дечјег седишта током његовог животног века. Немојте користити ово дечје седиште у кући. Није дизајниран за кућну употребу и требало би да се користи само у аутомобилу.
- Немојте користити никакве контактне тачке које носе оптерећење осим оних које су описане у упутствима и означене на безбедносном седишту за децу.
- Не постављајте дечје седиште окренуто уназад на предње седиште са ваздушним јастуцима. Може доћи до смрти или озбиљне повреде. Дечије седиште треба променити када је било изложено снажним стресовима у несрећи. Из безбедносних разлога, дечје седиште мора бити причвршћено у возилу чак и ако не стављате своје дете у њега. Увек водите рачуна да се све траке које држе седиште за седиште прилагоде телу детета и проверите да ли се каишеви не уврћу. Треба нагласити да се све траке за крило носе ниско, тако да је карлица чврсто закачена. Сваки пртљаг или други предмети који могу да изазову повреде у случају судара морају бити прописно обезбеђени. Да бисте спречили ризик од пада, ваше дете увек треба да буде везано. Опасно је вршити било какве измене или додатке на уређају без одобрења надлежног органа, као и опасност од непоштивања упутстава за уградњу која је дао произвођач безбедносног седишта за децу. Ово дечје седиште је дизајнирано за децу од рођења до 13 кг. Никада немојте преоптеретити дечје седиште за више од једног детета или са другим теретом. Без превлаке се не сме користити безбедносно седиште за дете. Пресвлаку седишта не треба заменити било којом другом осим оном коју препоручује произвођач, јер је пресвлака саставни део перформанси система за задржавање. Пре него што подесите било које покретне или подесиве делове вашег дечјег седишта, морате уклонити бебу из дечјег седишта. Дечије седиште треба држати даље од сунчеве светлости ако седиште није опремљено текстилом, у супротном може бити превруће за кожу детета. Никада не користите половну робу, јер никада не можете бити сигурни шта се са њим догодило.



УПОЗОРЕЊЕ !!!



Никада не остављајте дете без надзора!



Ово дечје седиште може да се користи само са појасом за децу мање од 13 кг тежине (група 0+), постављеним окренутим уназад, користећи крилу у три тачке и дијагонални сигурносни појас.

- **Корак 1.** Ставите своје дете у сигурносно седиште. Проверите да ли су нараменице у исправном положају и причврстите копчу. Затим подесите ручку у положај 3 за ношење.
- **Корак 2.** Поставите ауто седиште на седиште возила. **НАПОМЕНА:** Уверите се да је седиште аутомобила у контакту са седиштем возила у тачки Ц - ово ће обезбедити равнотежу А и Б. Убаците крилни део сигурносног појаса у вођицу за крилни појас.
- **Корак 3.** Провуците дијагонални део сигурносног појаса кроз дијагоналну вођицу појаса на задњем делу седишта аутомобила.
- **Корак 4.** Убаците другу страну крилног појаса у другу вођицу крилног појаса и затегните сигурносни појас. Чућете звук "клик". Проверите да ли је сигурносни појас правилно причвршћен повлачењем појаса нагоре.
- **Корак 5.** Подесите ручицу у положај 4. Уверите се да је сигурносни појас правилно постављен и затегните сигурносни појас повлачењем дијагоналног појаса нагоре. Проверите да се трака није уврнула и такође проверите да ли навлака ни на који начин не омета кретање или пристајање сигурносног појаса.

УПОТРЕБА

Монтирајте положај дечјег седишта у возилу

 Правилно постављање/прикладно  Неправилно постављање

- Ово везивање је погодно само ако су одобрена возила опремљена сигурносним појасевима у 3 тачке са увлачењем, одобреним према ГБ 14166 или УН/ЕЦЕ Правилнику бр. 16 или другим еквивалентним стандардима.
- **Важно:** Дечје седиште се сме постављати само помоћу крилног и
-  Не користити окренут уназад у положају седења где је уграђен активни предњи ваздушни јастук
-  Може се поставити у овај положај само ако је опремљен сигурносним појасевима у 3 тачке

Употреба копче

- **Корак 1.** Ставите два пластична дела копче заједно.
- **Корак 2.** Утакните два конектора копче у отвор на копчи док не „шкљоцну“ на своје место.
- **Корак 3.** Проверите да ли су појасеви исправно закључани повлачењем нараменица нагоре.
- Да бисте ослободили појас, можете притиснути црвено дугме копче према унутра, два пластична дела ће искочити.

Подешавање висине нараменице

Увек проверите да ли су нараменице на висини која одговара вашем детету. Дететове нараменице увек треба да буду провучене кроз прорезе на поклопцу и шкољки седишта који су најближи врху рамена вашег детета.

- **Корак 1.** Притисните црвено дугме копче надолу, два метална дела ће искочити.
- **Корак 2.** Са задње стране седишта провуците пластичне делове копче кроз поклопац и шкољку седишта.
- **Корак 3.** Поново провуците два пластична дела кроз шкољку седишта и поклопац и причврстите копчу.
- **ВАЖНО:** Уверите се да су обе нараменице на истој висини и да нису уврнуте.

Подесите ручку

- Ручка дечјег седишта се може подесити у 3 положаја. Истовремено притисните 2 црвена дугмета са сваке стране ручке. Окрените ручицу у жељени положај и отпустите дугмад.

Подесите и користите појас

1. Отпустите упртач

Појас се попушта притиском на регулатор (испод поклопца за подешавање) на предњој страни седишта. Притисните регулатор док другом руком хватате две нараменице. Повуците нараменице према себи да бисте олабавили појас.

2. Затегните појас

Повуците нараменице нагоре да бисте уклонили лабавост са преклопног дела појаса, а затим повуците траку за подешавање док се упртач потпуно не затегне. Појас треба да буде подешен што је могуће чвршће без изазивања нелагодности вашем детету.

Уклоните међуножну подлогу и копчу

- Окрените копчу за закључавање појаса на њеном најужем крају и провуците је кроз отвор испод дна седишта, а затим кроз отвор на поклопцу од тканине.
- Јастучић за препоне и копча, као и каишеви за појас могу се уклонити.

Дневно одржавање

- У свакодневној употреби, повремено проверавајте дечије седиште. Дечије седиште треба заменити након незгоде.
- Чувајте ово дечије седиште на сувом и проветреном месту како бисте избегли појаву влажне буђи.
- Ако се дечје седиште запраши, очистите сигурносни појас и пластичне деловепревуците их влажним сунђером и оставите да се осуши у амбијенту.
- Ако храна или пиће случајно падну на копчу, раставите сигурносни појасдечије седиште и нежно га исперите топлом водом. Оставите да се осуши у амбијенту.
- Ако треба да очистите цео поклопац, погледајте упутства за прање.

Упутство за прање

Никада не користите никакав растварач, хемијски детерџент или мазиво на било ком делу вашег дечијег седишта.



Ручно прање,
Температура воде
испод 30°C



Немој
избелјивач



Хемијско чишћење,
било које
растварач осим
трихлоретилен



Немој
сушење
у сушилици



Немој
гвожђе



Немој
исцедити

Уклоните и саставите поклопац од тканине

- Прво скините међуножну подлогу и копчу, а затим уклоните појас и јастук за спавање дечјег седишта.
- Да бисте саставили пресвлаку дечјег седишта, поновите горе наведене поступке обрнутим редоследом.



Thank you for choosing Bebe Stars products

Ευχαριστούμε για την προτίμηση σας
στα παιδικά προϊόντα Bebe Stars

FOLLOW US

www.bebestars.gr



bebestarsbygilis



@bebe.stars



bebestarsbygilis



63200 | Nea Moudania | Greece